
THE PLANNING ACT
(C.C.S.M. c. P80)

Provincial Land Use Policies Regulation

Regulation 184/94
Registered September 23, 1994

Provincial Land Use Policies enacted

1 The Provincial Land Use Policies, as set out in the Schedule to this regulation, are enacted.

Manitoba Regulation 480/88 R repealed

2 The *Provincial Land Use Policies Regulation*, Manitoba Regulation 480/88 R, is repealed.

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE
(c. P80 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les politiques provinciales d'occupation des sols

Règlement 184/94
Date d'enregistrement : le 23 septembre 1994

Adoption des Politiques provinciales d'occupation des sols

1 Sont adoptées les Politiques provinciales d'occupation des sols établies à l'annexe du présent règlement.

Abrogation du Règlement sur les politiques provinciales d'occupation du sol

2 Est abrogé le *Règlement sur les politiques provinciales d'occupation du sol*, R.M. 480/88 R.

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 193/2005.

Veillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 193/2005.

SCHEDULE	ANNEXE
TABLE OF CONTENTS	TABLE DES MATIÈRES
PROVINCIAL LAND USE POLICIES	POLITIQUES PROVINCIALES D'OCCUPATION DES SOLS
GENERAL SCOPE AND APPLICATION 3	PORTÉE GÉNÉRALE ET APPLICATION 3
PRINCIPLES AND GUIDELINES OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT 5	PRINCIPES ET LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT VIABLE 5
DEFINITIONS 8	DÉFINITIONS 8
DEVELOPMENT POLICIES	POLITIQUES DE MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE
POLICY 1 - GENERAL DEVELOPMENT 16	POLITIQUE N° 1 - MISE EN VALEUR GÉNÉRALE 16
POLICY 2 - AGRICULTURE 28	POLITIQUE N° 2 - AGRICULTURE 28
POLICY 3 - RENEWABLE RESOURCES 31	POLITIQUE N° 3 - RESSOURCES RENOUVELABLES 31
POLICY 4 - WATER AND SHORELAND 34	POLITIQUE N° 4 - EAU ET BIENS-FONDS RIVERAINS 34
POLICY 5 - RECREATIONAL RESOURCES 37	POLITIQUE N° 5 - RESSOURCES RÉCRÉATIVES 37
POLICY 6 - NATURAL FEATURES AND HERITAGE RESOURCES 40	POLITIQUE N° 6 - CARACTÉRISTIQUES NATURELLES ET RICHESSES DU PATRIMOINE 40
POLICY 7 - FLOODING AND EROSION 42	POLITIQUE N° 7 - INONDATIONS ET ÉROSION 42
POLICY 8 - PROVINCIAL HIGHWAYS 45	POLITIQUE N° 8 - ROUTES PROVINCIALES 45
POLICY 9 - MINERAL RESOURCES 49	POLITIQUE N° 9 - RESSOURCES MINÉRALES 49
SUBDIVISION POLICIES 53	POLITIQUE DE LOTISSEMENT 53
APPENDIX 58	APPENDICE 62

SCHEDULE**PROVINCIAL LAND USE
POLICIES****GENERAL SCOPE AND APPLICATION**

The Provincial Land Use Policies are intended to promote sustainable development. They serve as a guide to Provincial and local authorities undertaking and reviewing land use plans. The Policies may be refined and adapted at the local level to suit the needs of different areas of Manitoba. A new land use plan, or amendment to an existing plan, shall be reviewed to ensure that it fulfills the objectives of the Policies in a reasonable manner.

Also, the Policies should guide the development of individual projects that could have environmental impacts. Since the Policies promote sustainable development, their application to land use planning and individual projects helps to ensure that development in Manitoba is environmentally sound.

The Province will use the Policies as a benchmark in the review of subdivisions or other development in areas where a development plan has not been adopted. Once such a plan has been adopted, it replaces these Policies as the instrument guiding subdivision and other development in the area.

The Policies are to be applied to all land in Manitoba. The policies are to be interpreted so as not to derogate from Treaty or Aboriginal rights and shall also be interpreted so as not to conflict with the provisions of any co-management agreement between the Province and an Indian Band.

ANNEXE**POLITIQUES PROVINCIALES
D'OCCUPATION DES SOLS****PORTÉE GÉNÉRALE ET APPLICATION**

Les politiques provinciales d'occupation des sols ont pour but de promouvoir le développement viable. Elles servent de guide aux administrations provinciales et locales qui entreprennent ou qui étudient des plans d'occupation des sols. Elles peuvent être réformées et adaptées à l'échelle locale afin de répondre aux besoins des différentes régions du Manitoba. Tous les nouveaux plans d'occupation des sols ou les modifications apportées aux plans existants font l'objet d'une étude visant à vérifier s'ils remplissent de façon raisonnable les buts des politiques.

De plus, ces politiques devraient servir de guide pour l'élaboration de projets individuels qui pourraient avoir des répercussions sur l'environnement. Étant donné que les politiques préconisent le développement viable, leur application aux projets individuels et à la planification de l'occupation des sols contribue à assurer que le développement se fait de façon écologique au Manitoba.

Ces politiques serviront de références à la province pour l'étude des lotissements ou des autres mises en valeur dans les régions où il n'existe pas de plan directeur. Les plans directeurs, une fois adoptés, remplacent les présentes politiques et servent de guide au lotissement et à la mise en valeur du territoire dans les régions qu'ils visent.

Les politiques s'appliquent à tous les biens-fonds situés au Manitoba. Ces politiques doivent être interprétées de façon qu'il ne soit pas dérogé aux traités ni aux droits des Autochtones et qu'elles ne soient pas incompatibles avec les dispositions des ententes de cogestion conclues entre la province et les bandes indiennes.

Because the Policies must serve to guide a wide range of uses in many different parts of Manitoba, they are general in nature. They do not take into account all local situations; they must be applied, therefore, with common sense and discretion to be sure that the overall goal of sustainable development is achieved. Though some of the Policies contain detailed criteria and specifications, it is not intended that they be interpreted as mandatory regulations or rigid formulas. Rather, they may be varied in exceptional circumstances to ensure that policy application is as responsive as possible to local conditions. None of the Policies have precedence over others. The province's resources and forms of development are all of value to Manitobans. Only in specific cases, when the circumstances of a proposed development are weighed in light of the Policies, can one form of development or one type of resource be seen as the most appropriate for a location.

M.R. 193/2005

Parce qu'elles doivent s'appliquer à une grande variété d'occupations dans différentes parties du Manitoba, les politiques sont plutôt de nature générale. Elles ne tiennent pas compte de toutes les caractéristiques locales. Par conséquent, il importe de les appliquer avec jugement et discernement si l'on veut que soit atteint le but général du développement viable. Même si certaines des politiques contiennent des critères et des spécifications détaillés, il ne faut pas les interpréter comme des règlements impératifs ou des formules strictes. Elles peuvent au contraire, dans des circonstances exceptionnelles, être modifiées afin que leur application réponde autant que possible aux conditions d'une région donnée. De plus, aucune politique n'a préséance sur les autres, car les ressources et les formes de mise en valeur de la province sont toutes importantes pour les Manitobains. Il n'y a que dans des cas précis, lorsque les circonstances d'une mise en valeur projetée sont examinées en tenant compte des politiques, qu'une forme de mise en valeur ou un type de ressources peut être considéré comme le plus approprié pour un endroit donné.

R.M. 193/2005

DEFINITIONS

1 In this regulation,

"**agricultural operation**" means an agricultural, aquacultural, horticultural or silvicultural operation that is carried on in the expectation of gain or reward, and includes:

- (a) the tillage of land,
- (b) the production of agricultural crops, including hay and forages,
- (c) the production of horticultural crops, including vegetables, fruit, mushrooms, sod, trees, shrubs and greenhouse crops,
- (d) the raising of livestock, including poultry,
- (e) the production of eggs, milk and honey,
- (f) the raising of game animals, fur-bearing animals, game birds, bees and fish,
- (g) the operation of agricultural machinery and equipment,
- (h) the process necessary to prepare a farm product for distribution from the farm gate,
- (i) the application of fertilizers, manure, soil amendments and pesticides, including ground and aerial application, and
- (j) the storage, use or disposal of organic wastes for farm purposes; (« exploitation agricole »)

"**animal unit**" means the number of animals of a particular category of livestock that will excrete 73 kg of total nitrogen in a 12-month period; (« unité animale »)

"**aquifer**" means a water bearing geological formation that is capable of producing water to wells or springs in quantities that are economically useful; (« formation aquifère »)

DÉFINITIONS

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **activité axée sur les ressources** » Activité ou mise en valeur, notamment les exploitations agricoles, l'exploitation minière, l'exploitation forestière, la pêche et le piégeage, qui dépend directement des ressources du bien-fonds sur lequel elle est pratiquée. ("resource-related use")

« **aménagement de loisirs** » Tout aménagement de type récréatif, notamment l'aménagement d'installations de camping, d'itinéraires de canotage, de chalets, de stations d'été et de sentiers. ("recreational development")

« **animal de la faune** » Animal vertébré appartenant à une espèce ou à un type qui se trouve naturellement à l'état sauvage dans la province. La présente définition exclut les poissons. ("wildlife")

« **autre route provinciale** » Route provinciale à grande circulation ou route provinciale secondaire qui ne figure pas parmi les routes provinciales principales indiquées sur la carte annexée à la politique n° 8. ("other provincial highway")

« **bétail** » Animaux, y compris la volaille, qui ne sont pas gardés exclusivement à titre d'animaux de compagnie. La présente définition exclut les abeilles. ("livestock")

« **bien-fonds riverain** » Bien-fonds situé en deçà de 300 m de la ligne ordinaire des hautes eaux d'une étendue d'eau ou en deçà de 90 m de la ligne ordinaire des hautes eaux d'un cours d'eau. ("shoreland")

« **bien-fonds viable de classe inférieure** » Bien-fonds autre que des terres agricoles à fort rendement utilisé pour l'agriculture ou qui pourrait l'être. ("viable lower class land")

« **caractéristiques naturelles importantes** » Accidents topographiques, flore et faune uniques à une région ou la caractérisant ou en danger de devenir rares, comme les hautes herbes des prairies dans la région de Winnipeg, les dunes de Carberry et les marécages des basses prairies. ("significant natural features")

"**Canada Land Inventory**" means a series of maps prepared by the governments of Canada and Manitoba showing an evaluation of the capability of the land to support agriculture, forestry, wildlife (including ungulates and waterfowl), and recreation; (« Inventaire des terres du Canada »)

"**development**" means

(a) the carrying out of the construction, erection or placing of any building or excavation or other operation on, over or under land, or

(b) the making of any change in the use or intensity of use of any land or buildings or premises; (« mise en valeur »)

"**development plan**" means a plan, policy and program, or any part thereof, approved under *The Planning Act*, covering any area of land defined therein, designed to achieve stated objectives and to promote the optimum economic, social, environmental and physical condition of the area, and consisting of the texts, maps or illustrations describing the program and policy; (« plan directeur »)

"**exploration**" means a search for minerals or oil and gas by prospecting, by geological, geophysical or geochemical surveys, by trenching, stripping, excavating or drilling or by any other method; (« exploration »)

"**farmstead**" means that portion of the land of an agricultural operation on which is located the residence of the operator; (« ferme »)

"**gas**" means natural gas that

(a) contains methane and other paraffinic hydrocarbons, and might contain nitrogen, carbon dioxide, hydrogen sulphide, helium or minor impurities,

(b) is recovered or recoverable through a well from a reservoir,

and includes any fluid hydrocarbon, before and after processing, that is not oil or condensate; (« gaz »)

"**groundwater**" means water below the surface of the ground; (« eau souterraine »)

« **centre urbain** » Agglomérations constituées en corporations, villes, villages et districts de villages non constitués en corporations. La présente définition vise notamment les colonies reconnues comme centres urbains par le gouvernement du Manitoba. ("urban centre")

« **cours d'eau** » Chenal, rivière, ruisseau, canal de drainage ou fossé naturel ou artificiel à ciel ouvert contenant, de façon occasionnelle ou permanente, de l'eau courante. ("waterway")

« **crue centenaire** » Inondation qui a une probabilité moyenne de se produire tous les 100 ans ou, plus précisément, dont le risque d'être égalée ou dépassée est de 1 % dans une année donnée. ("one hundred year flood")

« **eau souterraine** » Eau qui se trouve sous la surface du sol. ("groundwater")

« **ensemble résidentiel** » Habitations utilisées en permanence ou occasionnellement et comprenant, à moins d'indication contraire, les chalets. ("residential development")

« **étendue d'eau** » Lac, étang ou réservoir naturel ou artificiel contenant, de façon occasionnelle ou permanente, de l'eau. ("water body")

« **exploitation agricole** » Activité agricole, aquicole, horticole ou sylvicole effectuée en vue d'un gain ou d'une rémunération. Sont assimilées aux exploitations agricoles :

a) le labourage;

b) la production de cultures agricoles, y compris le foin et le fourrage;

c) la production de cultures horticoles, y compris les légumes, les fruits, les champignons, le gazon, les arbres, les arbustes et les cultures en serre;

d) l'élevage du bétail et de la volaille;

e) la production d'oeufs, de lait et de miel;

f) l'élevage de gibier à poil, d'animaux à fourrure, de gibier à plumes, d'abeilles et de poissons;

g) l'utilisation de machines et de matériel agricoles;

"**heritage resource**" means,

- (a) a heritage site,
- (b) a heritage object, and
- (c) any work or assembly of works of nature or of human endeavour that is of value for its archaeological, palaeontological, prehistoric, historic, cultural, natural, scientific or aesthetic features, and may be in the form of sites or objects or a combination thereof; (« richesse du patrimoine »)

"**land use plan**" means a basic planning statement, development plan, zoning by-law, conservation district management plan, Crown land plan, park plan, street or highway plan, utility plan, subdivision plan or any other plan adopted by a municipality, district, the Province or a Crown corporation that directs land use in a specified area; (« plan d'occupation des sols »)

"**livestock**" means animals or poultry not kept exclusively as pets, excluding bees; (« bétail »)

"**major provincial highway**" means a highway designated as a major provincial highway by the Department of Highways and Transportation because of its importance as a regional, provincial, interprovincial or international highway, and is shown in the map set out in Policy 8; (« route provinciale principale »)

"**metallic mineral**" means a mineral deposit from which a metal or metals can be extracted; (« minéral métallique »)

"**mine**" means an opening or excavation in the ground that is established or maintained for the purpose of mining and includes:

- (a) a quarry,
- (b) machinery, plant, buildings, premises, stockpiles, storage facilities, waste dumps or tailings, whether below or above ground, that are used for, or in connection with mining,

h) le procédé nécessaire à la préparation d'un produit de ferme à des fins de distribution depuis la ferme;

i) l'épandage d'engrais, de fumier, d'amendements du sol et de pesticides, y compris l'épandage au sol et l'épandage aérien;

j) l'entreposage, l'utilisation ou l'élimination de déchets organiques à des fins agricoles. ("agricultural operation")

« **exploration** » Recherche de minéraux ou de pétrole et de gaz, notamment par la prospection, les études géologiques, géophysiques et géochimiques, l'excavation de tranchées, la découverte, l'excavation ou le forage. ("exploration")

« **ferme** » Partie du bien-fonds d'une exploitation agricole sur laquelle est située la résidence de l'exploitant. ("farmstead")

« **formation aquifère** » Eau contenant une formation géologique capable de produire de l'eau pour alimenter les puits et les sources en quantité économiquement utile. ("aquifer")

« **gaz** » Gaz naturel qui :

a) contient du méthane et d'autres hydrocarbures paraffiniques et qui peut aussi contenir de l'azote, du gaz carbonique, de l'hydrogène sulfuré, de l'hélium ou de petites impuretés;

b) est récupéré ou peut l'être d'un réservoir par un puits.

Sont visés par la présente définition les hydrocarbures fluides, avant ou après leur traitement, à l'exception du pétrole et du condensat. ("gas")

« **Inventaire des terres du Canada** » Série de cartes dressées par les gouvernements du Canada et du Manitoba qui indiquent le potentiel des terres pour l'agriculture, la foresterie, la faune (y compris les ongulés et le gibier d'eau) et les loisirs. ("Canada land inventory")

(c) a crusher, mill, concentrator, furnace, refinery, processing plant or place that is used for, or in connection with, washing, crushing, sifting, drying, oxidizing, reducing, leaching, roasting, smelting, refining, treating or conducting research on mineral bearing substances, and

(d) an abandoned mine and abandoned mine tailings; (« mine »)

"**mineral**" means a non-living substance that is formed by natural processes and is found on or under the surface of the ground, irrespective of chemical or physical state and before or after extraction, and includes peat, peat moss and substances that are prescribed as minerals for purposes of *The Mines and Minerals Act* but does not include agricultural soil, oil, natural gas or any other gas, any surface or ground water or other substance that for purposes of *The Mines and Minerals Act* is prescribed not to be a mineral; (« minéral »)

"**oil**" means crude oil and other hydrocarbons that are recovered or are recoverable in liquid form through a well from a reservoir; (« pétrole »)

"**one hundred year flood**" means a flood that can be expected to occur, on average, once in 100 years, or specifically a flood that has a one percent chance of being equalled or exceeded in any year; (« crue centenaire »)

"**ordinary high water mark**" means the level at which the water in a water body or waterway has been held for a period sufficient to leave a mark on the vegetation and/or soil along the bank; the line identified in a plan of survey as "O.H.W.M." or "Ordinary High Water Mark", or the line on a plan of survey delineating the bed of a water body or waterway; (« ligne ordinaire des hautes eaux »)

"**other provincial highway**" means any provincial trunk highway or provincial road not designated as a major provincial highway in the map attached to Policy 8; (« autre route provinciale »)

« **ligne ordinaire des hautes eaux** » Niveau auquel l'eau d'une étendue ou d'un cours d'eau a été maintenue assez longtemps pour qu'une marque ait été laissée sur la végétation ou le sol le long de la rive, ligne qui porte le nom « L.O.H.E. » ou « ligne ordinaire des hautes eaux » sur un plan d'arpentage, ou ligne qui trace le lit d'une étendue ou d'un cours d'eau sur un plan d'arpentage. ("ordinary high water mark")

« **marécages** » Basses-terres d'au moins un demi-acre dans une région renfermant de faux chenaux, des étangs, des marais, des méandres morts et des étendues d'eau anastatique contenant de l'eau temporaire, saisonnière ou permanente dans lesquelles poussent des plantes émergées comme le roseau des étangs, les quenouilles, le foin bleu, le scolochloa féтуque et le phragmite commun ainsi que des plantes submergées et semi-aquatiques comme le miriophylle verticillé, l'utriculaire vulgaire, le potamogeton et le nénuphar. ("wetlands")

« **mine** » Ouverture ou excavation pratiquée et maintenue dans le terrain pour l'exploitation minière. Sont assimilés aux mines :

a) les carrières;

b) la machinerie, les installations, les bâtiments, les locaux, les stocks de réserve, les entrepôts, les terrils ou les résidus, souterrains ou de surface, qui sont utilisés directement ou indirectement pour l'exploitation minière;

c) les concasseurs, les usines de concentration, les concentrateurs, les fours, les raffineries, les installations ou les lieux de traitement qui sont utilisés directement ou indirectement pour le lavage, le concassage, le criblage, le séchage, l'oxydation, la réduction, la lixiviation, le grillage, la fonte, le raffinage ou le traitement des substances minéralisées ou pour la recherche y relative;

d) les mines et les résidus miniers abandonnés. ("mine")

"**prime agricultural land**" means land composed of mineral soil determined by Manitoba Agriculture to be of dryland Agricultural Capability Class 1, 2 or 3 and includes a land unit of one quarter section or more or a river lot, 60% or more of which is comprised of land of dryland Agricultural Capability Class 1, 2, or 3. In certain circumstances, land composed of organic soil determined by Manitoba Agriculture to be of dryland Agricultural Capability Class O1, O2, or O3 or land determined by Manitoba Agriculture to be of Irrigation Suitability Class 1A, 1B, 2A or 2B may also be considered prime agricultural land; (« terre agricole à fort rendement »)

"**provincial highway system**" means highways declared to be provincial trunk highways and highways declared to be provincial roads, under *The Highways and Transportation Department Act*, and that have not been abandoned; (« réseau routier provincial »)

"**public services**" includes potable water; sewage and solid waste collection, handling, storage, treatment and disposal; storm and other surface water drainage; electrical generation, transmission and distribution facilities; telephone and other public communication facilities; pipelines; roads, airports and other public transportation facilities; parks and other recreational facilities; schools; health and social services; police, fire protection and other emergency services; (« services publics »)

"**quarry minerals**" means minerals (contained in either surface or subsurface deposits or both surface and subsurface deposits) obtained by quarrying including aggregate (sand, gravel, crushed rock) shale, kaolin, bentonite, gypsum, clay, silica-rich sand, peat, salt, coal, and rock or stone used for any purpose other than as a source of metal, asbestos, potash, oil and natural gas; (« minéraux de carrière »)

"**recreational development**" means a development of a recreational nature, including campground development, canoe routes, cottages, summer resorts, and trails; (« aménagement de loisirs »)

« **minéral** » Les substances inorganiques naturelles existant à la surface du sol ou dans celui-ci avant ou après leur extraction, peu importe leur état physique ou chimique, notamment la tourbe, la mousse de tourbe ainsi que les substances définies par règlement comme minéraux pour l'application de la *Loi sur les mines et les minéraux*. La présente définition exclut les terres de culture, le pétrole, le gaz naturel, les autres gaz, les eaux de surface et souterraines et les substances définies par règlement comme des non-minéraux pour l'application de la *Loi sur les mines et les minéraux*. ("mineral")

« **minéral métallique** » Dépôt minéral duquel il est possible d'extraire un ou plusieurs métaux. ("metallic mineral")

« **minéraux de carrière** » Minéraux (contenus dans les gisements de surface, les gisements souterrains ou les deux) extraits d'une carrière. Sont assimilés aux minéraux de carrière les agrégats (sable, gravier, roche concassée), le schiste argileux, le kaolin, la bentonite, le gypse, l'argile, le sable siliceux, la tourbe, le sel, le charbon ainsi que la roche ou la pierre utilisée à des fins autres que la production de métal, d'amiante, de potasse, de pétrole et de gaz naturel. ("quarry minerals")

« **mise en valeur** »

a) La construction, l'édification ou l'installation de bâtiments, l'excavation ou toute autre opération sur, sous ou par-dessus un bien-fonds;

b) le changement de destination ou de densité d'occupation d'un bien-fonds, de bâtiments ou de lieux. ("development")

« **pétrole** » Hydrocarbures, notamment le pétrole brut, qui sont récupérés ou récupérables, sous forme liquide, du réservoir par un puits. ("oil")

« **plan d'occupation des sols** » Politique de planification, plan directeur, règlement de zonage, plan de gestion de district de conservation, plan de terre domaniale, plan de parc, plan de rue ou de route, plan de services publics, plan de lotissement ou tout autre plan qu'adopte une municipalité, un district, la province ou une corporation de la Couronne et qui précise l'occupation des sols dans une région particulière. ("land use plan")

"**rehabilitate**" means, in respect of a project site or an aggregate quarry, the actions taken for the purpose of:

- (a) protecting the environment against adverse effects resulting from operations at the site or quarry,
- (b) minimizing the detrimental impact on adjoining lands of operations at the site or quarry,
- (c) minimizing hazards to public safety resulting from operations at the site or quarry, and
- (d) leaving the site or quarry in a state that is compatible with adjoining land uses and that conforms, where applicable, to a land use plan and to the specifications, limits, terms and conditions of a licence issued under *The Environment Act* in respect to the project; (« remise en état »)

"**residential development**" means dwellings used permanently or occasionally including cottages unless otherwise specified; (« ensemble résidentiel »)

"**renewable resources**" includes living things such as fish, wildlife, trees and other plants, and surface and ground water; (« ressources renouvelables »)

"**resource-related use**" means a use or development that is directly dependent on the land's resource base including agricultural operations, mining, forestry, fishing and trapping; (« activité axée sur les ressources »)

"**rural areas**" means all areas other than urban centres; (« région rurale »)

"**rural residential**" means non-farm, single family residential development in rural areas excluding cottages; (« région résidentielle rurale »)

"**shoreland**" means land within 300 m of the ordinary high water mark of a water body, or land within 90 m of the ordinary high water mark of a waterway; (« bien-fonds riverain »)

« **plan directeur** » Tout ou partie d'un plan, d'une politique ou d'un programme approuvé aux termes de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, visant les biens-fonds y décrits, conçu en vue de la réalisation d'objectifs précis et de la promotion d'un état économique, social, environnemental et physique optimal et se composant de cartes, d'illustrations ou de textes descriptifs. ("development plan")

« **plantes et animaux menacés ou en voie de disparition** » Espèces de plantes ou d'animaux considérées indigènes au Manitoba et déclarées menacées ou en voie de disparition en vertu de la *Loi sur les espèces en voie de disparition*. ("threatened or endangered plants and animals")

« **région résidentielle rurale** » Ensemble de résidences unifamiliales situé dans une région rurale, à l'exception des résidences d'exploitant agricole et des chalets. ("rural residential")

« **région rurale** » Toute région, à l'exception d'un centre urbain. ("rural areas")

« **remise en état** » En ce qui concerne un chantier ou une carrière d'agrégats, travaux exécutés dans le but de :

- a) protéger l'environnement contre les effets négatifs de l'exploitation du chantier ou de la carrière;
- b) restreindre les conséquences négatives de l'exploitation du chantier ou de la carrière sur les biens-fonds adjacents;
- c) restreindre les risques que l'exploitation du chantier ou de la carrière présente pour la sécurité publique;
- d) laisser le chantier ou la carrière dans un état compatible avec l'occupation des biens-fonds adjacents et conforme, le cas échéant, à un plan d'occupation des sols ainsi qu'aux précisions, aux limites et aux conditions d'un permis délivré aux termes de la *Loi sur l'environnement*. ("rehabilitate")

« **réseau routier provincial** » Routes provinciales à grande circulation et routes provinciales secondaires classées comme telles aux termes de la *Loi sur le ministère de la Voirie et du Transport* et dont le classement n'a pas été révoqué. ("provincial highway system")

"**significant natural features**" means landforms, flora and fauna that are unique to or characteristic of a region and are in danger of becoming scarce (for example, tall grass prairie in the Winnipeg area, Carberry Sandhills, and small prairie wetlands); (« caractéristiques naturelles importantes »)

"**sustainable use**" means a level of use that a resource can permanently sustain without degradation; (« utilisation durable »)

"**threatened or endangered plants and animals**" means plants and animals indigenous to Manitoba declared endangered species or declared threatened species under *The Endangered Species Act*; (« plantes et animaux menacés ou en voie de disparition »)

"**urban centre**" means incorporated cities, towns, villages, unincorporated village districts and includes any settlement recognized as an urban centre by the government of Manitoba; (« centre urbain »)

"**viable lower class land**" means land that is not prime agricultural land but that is used for agriculture or has the potential to be used for agriculture; (« bien-fonds viable de classe inférieure »)

"**water body**" means a lake, pond or reservoir either naturally or artificially created that intermittently or continuously contains water; (« étendue d'eau »)

"**waterway**" means an open, defined channel, river, stream, drain or ditch, either naturally or artificially created, that intermittently or continuously contains moving water; (« cours d'eau »)

« **ressources renouvelables** » Sont assimilés aux ressources renouvelables les organismes vivants, notamment les poissons, les animaux de la faune, les arbres et autres plantes, ainsi que l'eau de surface et l'eau souterraine. ("renewable resources")

« **richesse du patrimoine** » S'entend :

a) des sites du patrimoine;

b) des objets du patrimoine;

c) des travaux et des assemblages de travaux créés naturellement ou par l'activité humaine qui présentent une valeur archéologique, paléontologique, préhistorique, historique, culturelle, naturelle, scientifique ou esthétique et qui peuvent prendre la forme de sites, d'objets ou d'une combinaison des deux. ("heritage resource")

« **route provinciale principale** » Route que le ministère de la Voirie et du Transport classe route provinciale principale en raison de son importance en tant que route régionale, provinciale, interprovinciale ou internationale et qui figure sur la carte de la politique n° 8. ("major provincial highway")

« **services publics** » Sont notamment assimilés aux services publics les systèmes de distribution d'eau potable, de collecte, de manutention, de stockage, de traitement et de disposition des eaux usées et des déchets solides, les systèmes de drainage des eaux pluviales et des autres eaux de surface, les systèmes de production, de transport et de distribution de l'énergie électrique, le téléphone et les autres installations de communications, les pipe-lines, les routes, les aéroports et les autres installations de transport public, les parcs et les autres installations de loisirs, les écoles, les services de santé et sociaux, les services de police, les services de protection contre les incendies ainsi que les autres services d'urgence. ("public services")

"**wetlands**" means depressional lowlands one-half acre or more in area including sloughs, potholes, marshes, oxbows and fringed open water containing temporary, seasonal or permanent water and supporting emergent vegetation such as cattails, bulrushes, bluejoint, whitetop and phragmites and submerged and floating aquatic plants such as water milfoil, bladderwort, pondweeds and waterlily; (« marécages »)

"**wildlife**" means a vertebrate animal of any species or type that is wild by nature in the province, but does not include fish. (« animal de la faune »)

M.R. 193/2005

« **terre agricole à fort rendement** » Terre composée de sol minéral qu'Agriculture Manitoba classe dans la catégorie 1, 2 ou 3 en ce qui concerne le potentiel agricole des terres sèches et comprenant des terrains constitués d'au moins un quart de section ou d'un lot riverain dont au moins 60 % est composé de terre qu'Agriculture Manitoba classe dans la catégorie 1, 2 ou 3 en ce qui concerne le potentiel agricole des terres sèches. Dans certains cas, peut également être considérée terre agricole à fort rendement la terre composée de sol organique qu'Agriculture Manitoba classe dans la catégorie O1, O2 ou O3 en ce qui concerne le potentiel agricole des terres sèches ou de la terre qu'Agriculture Manitoba classe dans la catégorie 1A, 1B, 2A ou 2B en ce qui concerne les possibilités d'irrigation. ("prime agricultural land")

« **unité animale** » Nombre d'animaux d'une catégorie particulière de bétail qui excrétera un total de 73 kg d'azote au cours d'une période de 12 mois. ("animal unit")

« **utilisation durable** » Degré d'utilisation qu'une ressource peut supporter en permanence sans qu'elle ne se dégrade. ("sustainable use")

R.M. 193/2005

POLICY #2 - AGRICULTURE

Prime agricultural land and viable lower class land should be maintained for sustainable and environmentally sound agricultural use and development.

M.R. 193/2005

A. POLICY OBJECTIVES

The intent of this Policy is to foster sustainable development in agriculture by encouraging the protection, development, use and management of prime agricultural lands and viable lower class lands for agricultural production, agricultural diversification and value-added agricultural activities.

The objectives of this Policy therefore are:

1. to maintain a viable base of agricultural lands for present and future food production and agricultural diversification;
2. to protect agricultural operations from encroachment by other land uses that may adversely affect the ability of a producer to efficiently manage, expand or diversify an operation;
3. to foster the use of land that is consistent with the Principles and Guidelines of Sustainable Development and encourages the sustainable use of the resource base for agricultural production.

M.R. 193/2005

POLITIQUE N° 2 – AGRICULTURE

Les terres agricoles à fort rendement ainsi que les biens-fonds viables de classe inférieure devraient être conservés en vue de leur occupation et de leur mise en valeur à des fins agricoles écologiques et viables.

R.M. 193/2005

A. OBJECTIFS

La présente politique a pour but de favoriser le développement viable en matière d'agriculture en encourageant la protection, la mise en valeur, l'utilisation et la gestion des terres agricoles à fort rendement ainsi que des biens-fonds viables de classe inférieure pour la production agricole, la diversification agricole et les activités agricoles à valeur ajoutée.

Par conséquent, la présente politique vise :

1. à maintenir une base viable de terres agricoles pour la production alimentaire et la diversification agricole actuelles et futures;
2. à protéger les exploitations agricoles contre l'empiètement d'autres occupations des sols qui peuvent nuire à la capacité d'un producteur à gérer efficacement, à agrandir ou à diversifier son exploitation;
3. à favoriser une occupation des sols conforme aux principes et aux lignes directrices du développement viable et à encourager l'utilisation durable des ressources destinées à la production agricole.

R.M. 193/2005

B. POLICY APPLICATION

1. In order to achieve the objectives of this Policy, a land use plan shall, where appropriate,
 - (a) identify areas of prime agricultural lands, viable lower class lands and areas with existing agricultural operations; and
 - (b) develop policies and programs that ensure the protection of prime agricultural lands, viable lower class lands, agricultural operations and foster sustainable development of the agricultural sector.

2. Land use plans shall, where appropriate, designate agricultural areas for a full range of agricultural operations that will be facilitated and protected upon prime agricultural lands and viable lower class lands.

3. Agriculture on viable lower class lands shall be promoted and protected so long as it
 - (a) is consistent with the natural limitations of the land; and
 - (b) does not contribute to negative environmental impacts, such as soil degradation.

4. If appropriate, provision should be made in land use plans for criteria for mixed use areas specifying the conditions under which development may take place and conditions under which land use may be changed.

B. APPLICATION

1. Afin d'atteindre les objectifs de la présente politique, les plans d'occupation des sols permettent, s'il y a lieu :
 - a) d'identifier des terres agricoles à fort rendement, des biens-fonds viables de classe inférieure et des régions où se trouvent des exploitations agricoles existantes;
 - b) d'élaborer des politiques et des programmes assurant la protection des terres agricoles à fort rendement, des biens-fonds viables de classe inférieure et des exploitations agricoles ainsi que de favoriser le développement viable du secteur agricole.

2. Les plans d'occupation des sols prévoient, s'il y a lieu, la désignation de zones agricoles situées sur des terres agricoles à fort rendement et des biens-fonds viables de classe inférieure où serait favorisé un éventail complet d'activités agricoles.

3. Il faut promouvoir l'agriculture sur les biens-fonds viables de classe inférieure à condition :
 - a) que les caractéristiques naturelles des biens-fonds soient respectées;
 - b) qu'elle n'entraîne pas d'effets négatifs sur l'environnement, notamment la dégradation du sol.

4. Les plans d'occupation des sols prévoient, s'il y a lieu, les critères qui s'appliquent aux régions à occupations multiples et précisent les conditions de mise en valeur et de modification des occupations.

5. Land use plans shall contain a livestock operation policy that sets out areas in which applications to develop or expand livestock operations

- (a) may be allowed;
- (b) may be allowed up to a specified maximum number of animal units; and
- (c) will not be allowed.

The land use plan shall state the reasons why livestock operations are restricted or prohibited. The plan shall identify the factors set out in Item 6 that support the restriction or prohibition.

6. When establishing a livestock operation policy, a board or council shall take into account

- (a) soils;
- (b) the size of a livestock operation, based on the number of animal units in the operation;
- (c) proximity to significant surface water bodies, such as lakes, rivers and wetlands;
- (d) flood risk areas identified by the province;
- (e) groundwater vulnerability areas identified by the province;
- (f) proximity to areas designated in the development plan as
 - (i) urban centres or settlement centres,
 - (ii) rural residential or seasonal residential areas, and
 - (iii) parks or recreational areas; and
- (g) existing land uses in the area.

5. Les plans d'occupation des sols prévoient une politique en matière d'exploitations de bétail quant à la désignation des zones pour lesquelles les demandes portant sur la mise en valeur et l'expansion des exploitations :

- a) peuvent être permises;
- b) produisant un nombre maximal d'unités animales peuvent être permises;
- c) ne seront pas permises.

Les plans d'occupation des sols indiquent les raisons quant aux restrictions ou à l'interdiction visant les exploitations de bétail. Ces raisons sont prévues au point 6.

6. Dans le cadre de l'élaboration d'une politique en matière d'exploitations de bétail, la commission ou le conseil tient compte :

- a) des sols;
- b) de la taille d'une exploitation de bétail en fonction du nombre d'unités animales;
- c) de la proximité d'importantes étendues d'eaux de surface tels que les lacs, rivières et marécages;
- d) des zones désignées par la province en raison des risques d'inondations;
- e) des zones d'eaux souterraines désignée par la province en raison de leur vulnérabilité;
- f) de la proximité de zones désignées dans le plan de mise en valeur à titre :
 - (i) de centres urbains ou de localités,
 - (ii) de régions résidentielles rurales ou saisonnières,
 - (iii) de parcs ou de zones récréatives;
- g) d'occupation existante des sols de la région.

7. Development plans shall set out reasonable general standards respecting the siting and setback of livestock operations. The general standards shall be expressed with reference to the minimum standards set out in the Appendix (Siting and Setback of Livestock Operations).

The minimum siting and setback distances set out in the Appendix are the minimum siting and setback distances that a municipality may include in its land use plan.

8. To protect existing livestock operations, land use plans shall, where appropriate, establish mutual separation distances between existing livestock operations and any new or proposed

- (a) designated rural residential or seasonal residential areas;
- (b) designated parks or recreational areas;
- (c) residences not associated with the livestock operation; and
- (d) subdivisions.

The separation distances shall be generally consistent with the standards respecting the siting and setback of livestock operations under Item 7 above.

9. New livestock operations should not be permitted on soils determined by detailed soil survey acceptable to the province, with a scale of 1:50,000 or better, to have an agricultural capability of Class 6, 7 or unimproved organic soils as described under the Canada Land Inventory.

7. Les plans de mise en valeur indiquent les normes générales raisonnables en matière d'emplacement des exploitations de bétail et de distances de retrait. Ces normes sont établies en fonction des normes minimales prévues au présent appendice (Emplacement des exploitations de bétail et distances de retrait).

L'emplacement des exploitations de bétail et les distances de retrait minimales prévues au présent appendice correspondent à celles qu'une municipalité peut intégrer à son plan d'occupation des sols.

8. Afin de protéger les exploitations de bétail existantes, les plans d'occupation des sols prévoient, s'il y a lieu, les distances de séparation qu'il doit y avoir entre les exploitations de bétail existantes et les régions résidentielles rurales ou saisonnières désignées, les parcs ou les zones de loisirs désignés, les résidences non liées à une exploitation de bétail et les lotissements, que ceux-ci soient nouveaux ou projetés.

Ces distances sont généralement conformes aux normes en matière d'emplacement d'exploitations de bétail et de distances de retrait prévues au point 7.

9. De nouvelles exploitations de bétail ne devraient pas être permises sur des sols qui, selon une étude pédologique détaillée que la province juge acceptable et ayant une échelle de 1/50 000 ou une échelle plus précise, possèdent un potentiel agricole de classe 6 ou 7 ou qui sont des terres organiques non améliorées d'après ce qu'indique l'Inventaire des terres du Canada.

10. If detailed soil survey information is not available for the area in which a new or expanded livestock operation is proposed, the applicant may be required to provide a detailed soil survey for the site acceptable to the province at a scale of 1:50,000 or better.

M.R. 193/2005

10. S'il n'existe pas d'étude pédologique détaillée pour une zone où une demande portant sur la création ou l'agrandissement d'une exploitation de bétail est soumise, le requérant peut devoir fournir une étude pédologique détaillée que la province juge acceptable et ayant une échelle de 1/50 000 ou une échelle plus précise.

R.M. 193/2005

APPENDIX

SITING AND SETBACK OF LIVESTOCK OPERATIONS

1 The following definitions apply in this Appendix.

"**animal housing facility**" means a barn or an outdoor, non-grazing area where livestock are confined by fences or other structures, and includes a feedlot. (« installation pour animaux »)

"**designated areas**" means areas designated in a development plan as

- (a) an urban centre or settlement centre;
- (b) a rural residential or seasonal residential area; and
- (c) parks or recreational areas. (« zones désignées »)

"**earthen manure storage facility**" means a structure built primarily from earth, constructed by excavating or forming dikes, and used to retain livestock manure; (« installation de stockage de déjections en terre »)

"**non-earthen manure storage facility**" means a structure, molehill, tank or other facility not made out of earth for storing manure, and includes any permanent equipment or structures in or by which manure is moved to or from the storage facility, but does not include

- (a) a field storage site;
- (b) a vehicle or other mobile equipment used to transport or dispose of manure;
- (c) a gutter or concrete storage pit used to store liquid or semi-solid manure for less than 30 days;
- (d) a collection basin; or
- (e) a composting site for manure or mortalities. (« installation de stockage de déjections non réalisée à l'aide de terre »)

M.R. 193/2005

Application

2(1) The minimum separation distances set out in this Appendix apply only to the development of new livestock operations and the expansion of existing livestock operations, but do not otherwise affect existing livestock operations.

M.R. 193/2005

2(2) An existing livestock operation is an operation that

- (a) has been approved by the council of the municipality;
- (b) has a valid development permit; or
- (c) is lawfully under construction or operating.

M.R. 193/2005

Determining number of animal units

3(1) The total number of animal units in a livestock operation is to be calculated by adding together the total number of animal units produced by each category of livestock in the operation.

M.R. 193/2005

3(2) Where two or more livestock operations involving the production of the same species are located within 800 metres of one another and share a common manure storage facility, they are deemed to be a single livestock operation for the purposes of applying the requirements set out in this Appendix.

M.R. 193/2005

Setbacks

4 A new or expanded livestock operation must meet the minimum setback requirements from property lines and water features set out in the *Livestock Manure and Mortalities Management Regulation*, Manitoba Regulation 42/98.

M.R. 193/2005

Separation distances

5(1) The separation distances set out in Table 1 are to be calculated based on the residences and designated areas in existence on the date the application to expand or develop the livestock operation is received by the municipality.

M.R. 193/2005

5(2) For the purpose of applying Table 1, a residence does not include any residence associated with the livestock operation, a motor home or trailer.

TABLE 1: Minimum Separation Distances for Siting Livestock Operations

Size of Livestock Operation in Animal Units	Separation Distance in Metres (Feet) From Single Residence		Separation Distance in Metres (Feet) From Designated Areas	
	To Earthen Manure Storage Facility	To Animal Housing Facility and Non-earthen Manure Storage Facility	To Earthen Manure Storage Facility	To Animal Housing Facility and Non-earthen Manure Storage Facility
10 – 100	200 (656)	100 (328)	800 (2,625)	530 (1,739)
101 – 200	300 (984)	150 (492)	1200 (3,937)	800 (2,625)
201 – 300	400 (1,312)	200 (656)	1600 (5,249)	1070 (3,511)
301 – 400	450 (1,476)	225 (738)	1800 (5,906)	1200 (3,937)
401 – 800	500 (1,640)	250 (820)	2000 (6,561)	1330 (4,364)
801 – 1,600	600 (1,968)	300 (984)	2400 (7,874)	1600 (5,249)
1,601 – 3,200	700 (2,297)	350 (1,148)	2800 (9,186)	1870 (6,135)
3,201 – 6,400	800 (2,625)	400 (1,312)	3200 (10,499)	2130 (6,988)
6,401 – 12,800	900 (2,953)	450 (1,476)	3600 (11,811)	2400 (7,874)
> 12,800	1000 (3,281)	500 (1,640)	4000 (13,123)	2670 (8,760)

TABLE 2: Calculation of animal units by categories of livestock

Animal	Type	Animal units produced by one animal	Number of animals to produce one animal unit
Dairy	Milking Cows, including associated livestock	2.000	0.5
Beef	Beef Cows, including associated livestock	1.250	0.8
	Backgrounder	0.500	2.0
	Summer pasture/ replacement heifers	0.625	1.6
	Feeder Cattle	0.769	1.3
Hogs	Sows, farrow to finish	1.250	0.8
	Sows, farrow to weanling	0.313	3.2
	Sows, farrow to nursery	0.250	4.0
	Weanlings	0.033	30.0
	Growers/finishers	0.143	7.0
	Boars (artificial insemination operations)	0.200	5.0
Chickens	Broilers	0.0050	200.0
	Roasters	0.0100	100.0
	Layers	0.0083	120.0
	Pullets	0.0033	300.0
	Broiler Breeder Pullets	0.0033	300.0
	Broiler Breeder Hens	0.0100	100.0
Turkeys	Broilers	0.010	100.0
	Heavy Toms	0.020	50.0
	Heavy Hens	0.010	100.0
Horses	Mares, including associated livestock	1.333	0.75

Sheep	Ewes, including associated livestock	0.200	5.0
	Feeder Lambs	0.063	16.0

Note: The calculation of animal units for a species of livestock not mentioned in this Table is to be determined by officials at Manitoba Department of Agriculture, Food and Rural Initiatives.

M.R. 193/2005

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba